

安全理事会

Distr.: General
11 February 2021
Chinese
Original: English

2021 年 2 月 4 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及 2020 年 12 月 23 日安全理事会主席的信(S/2020/1291)，安理会在信中核准将两个步兵连和两架军用通用直升机从联合国南苏丹特派团(南苏丹特派团)临时调往联合国中非共和国多层面综合稳定团(中非稳定团)，为期两个月。

事实证明，增援中非稳定团及时且必要，因为持续不断发生攻击，实施者主要是与前总统弗朗索瓦·博齐泽结盟的武装团体联盟。自 2020 年 12 月中旬以来，该联盟一直试图破坏民主秩序，包括扰乱 2020 年 12 月 27 日选举、动摇国家机构和质疑总统选举结果。在这次选举中，宪法法院裁定福斯坦·阿尔尚热·图瓦德拉总统在首轮投票中胜出。一些反对派政党也拒绝接受选举结果，理由是该国西部和中部部分地区局势不稳致使选民无法投票，以及存在其他违规行为。

与选举有关的暴力事件对平民产生重大影响，导致 20 多万名中非公民为躲避攻击、威胁或因担心遭勒索而被迫在国内或邻国流离失所。武装团体联盟试图阻止班吉与喀麦隆之间主要补给线的通行，从而中断班吉的必需品供应。因此，粮食和燃料等必需商品价格大幅上涨，对平民生活和生计造成进一步影响。暴力事件还阻碍了向该国一些地区最脆弱群体提供人道主义援助的工作，也阻碍了在当前全球大流行病背景下进口重要的人道主义物资和医疗物资。

由于暴力事件持续不断，一些国防部队和国内安全部队人员擅离部队或叛逃，有些人还携带武器，这加剧了平民、人道主义行为体和维和人员面临的风险，并使武装团体更加胆大妄为。自 2020 年 12 月以来，已有 7 名中非稳定团维和人员在敌对行为中丧生。有迹象表明，联盟将设法扩大对主要补给线的控制，以维持获得武器、弹药、装备和增援的渠道。

中非稳定团按照任务规定作出了有力反应，在首都等主要地点击退攻击，并在战略路线沿线和班吉加强派驻力量。稳定团还继续为选举进程提供必要的多方面支持。然而，兵力不足的风险仍然存在。中非稳定团需要有充足的预备部队，以履行其优先授权任务，即保护平民、便利人道主义援助、确保联合国人员和房地的安全保障，支持选举进程，同时巩固稳定团的政治战略。





来自南苏丹特派团的增援帮助中非稳定团调整了力量配置，以期在选举期间增强投送兵力的能力，提高机动性。鉴于中非共和国在定于 2021 年 3 月举行的第二轮立法选举之前的局势，必须减轻兵力不足的风险，确保政治进程来之不易的成果不会付诸东流。因此，谨请安全理事会核准将南苏丹特派团两个步兵连和两架军用通用直升机临时调往中非稳定团的期限延长两个月，前提是南苏丹特派团的任务期限延长到 2021 年 3 月 15 日以后。

临时调动的任何部队将继续计入南苏丹特派团军事和文职人员核定上限，而不计入中非稳定团的人员上限。在这方面，我意识到必须确保南苏丹特派团有足够的资源和人员配置来执行南苏丹和平协议，我向安全理事会保证，这是在中非共和国紧急情况下提出的临时请求，我将在即将提交的关于中非共和国的报告中为中非稳定团提出更持久的安排。

请尽早提请安全理事会成员注意本信为荷。

安东尼奥·古特雷斯(签名)